



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Villardebós III, 1, Terroso, Villardebós

CD 204, 8 - 9

Xente da aldea
 Marzo 1981

III, 1, 336

1) Toc'ò pandeiro, María,
 i axudalle, Madalena,
 /: no camiño me dixeron
 qu'era-la flor da canela. :/

①

v. 79 f

339

2) Este pandeiro que toco
 i este que teño na man
 /: non é meu qu'é da María,
 da muller de meu irmao. :/

①

v. 193 c

343

3) Non chas quero, non chas quero,
 nabizas do teu naval,
 non chas quero, non chas quero
 que me poden faier mal.
 Ai la...

②

v. 547 c

349

4) Aquel qu'anda no baile
 baila ben e boté fbra
 que tamén queren bailar
 señores qu'están na ponda. (2)
 Ai la...

②

v. 255

5) O río cando vai cheo...

355

6) Esta calle si qu'es calle,
 las demás son callegones,
 esta calle si qu'es calle
 donde habitan mis amores.
 Ai a la...

②

v. 952

8

La colonela.

362.

1) Estando la colonela
 en las puertas del cuartel
 aghuardando que saliera
 el teniente coronel.

(= 1, 2, 40)

2) Salió el tiniente a la puerta:
 "¿Señora, qué aguarda usted?
 "Aghuardando a mi marido
 que usted debe conocer."

3) "Si no me da otras razones
 no lo puedo conocer."
 "Alto, rubio y colorado,
 es tiniente como usted."



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

Villardebós III, 1, Terroso, Villardebós

CD 207,9 - 10

Xente da aldea
Marzo 1981

III,1,

- 4) Su marido ~~ya se ha muerto~~
lo mataron hace un mes,
{mataron cinco soldados,
{coloneles treinta y tres (caballeros)
{y en el testamento dijo
{que me case con usted."
- 5) "Y-eso si que no lo hagho
y eso si que no lo haré,
{siete años esperando
{y otros siete esperaré,
{si a los catorce no viene
{monjita me meteré,
- 6) y el único hijo que tengo
a flaire lo estudiaré
{y si no quiere ser flaire
{que vaya a servir al rey
{en donde murió su padre
{es justo que muera iel."
- 7) Ya se terminó la historia
de i-aquella infeliz mujer
hablando con su marido
no lo pudí conocer.

10
398.

- 1) /: "Miña mai, miña maiciña,
miña mai voucha morrer, :/
/: sinto barrullo# na festa
i eu non me podo ergher." :/
2) /: "Cala, meu filliño, cala,
non me faghas padecer, :/
/: qu'unha maiciña no mundo
prá' álgunha cousa ha de ser. :/

Cuando que crezar,
meu pequeniño,
trareich'un traxe
de ~~ghalã fina~~ *ghaleghitã*
verás qué ghloria,
verás qué bien,
/: terás de ghala
pró día da feira,
calzón con rique,
unha monteira
i un pau con flores
vrás también. :/